

ANIMADVERSIONES
DE
USU MYTHOLOGICÆ
HODIERNO;

QUARUM
PARTEM PRIOREM,
CONS. AMPL. FAC. PHIL. IN REG. ACAD. ABOËNSI,
PRÆSIDE
*M. HENRICO GABRIELE
PORTHAN,*

ELOQUENT. PROF. REG. ET ORD. R. ACAD. LITT. HUM.
HIST. ET ANTIQUIT. MEMBRO,

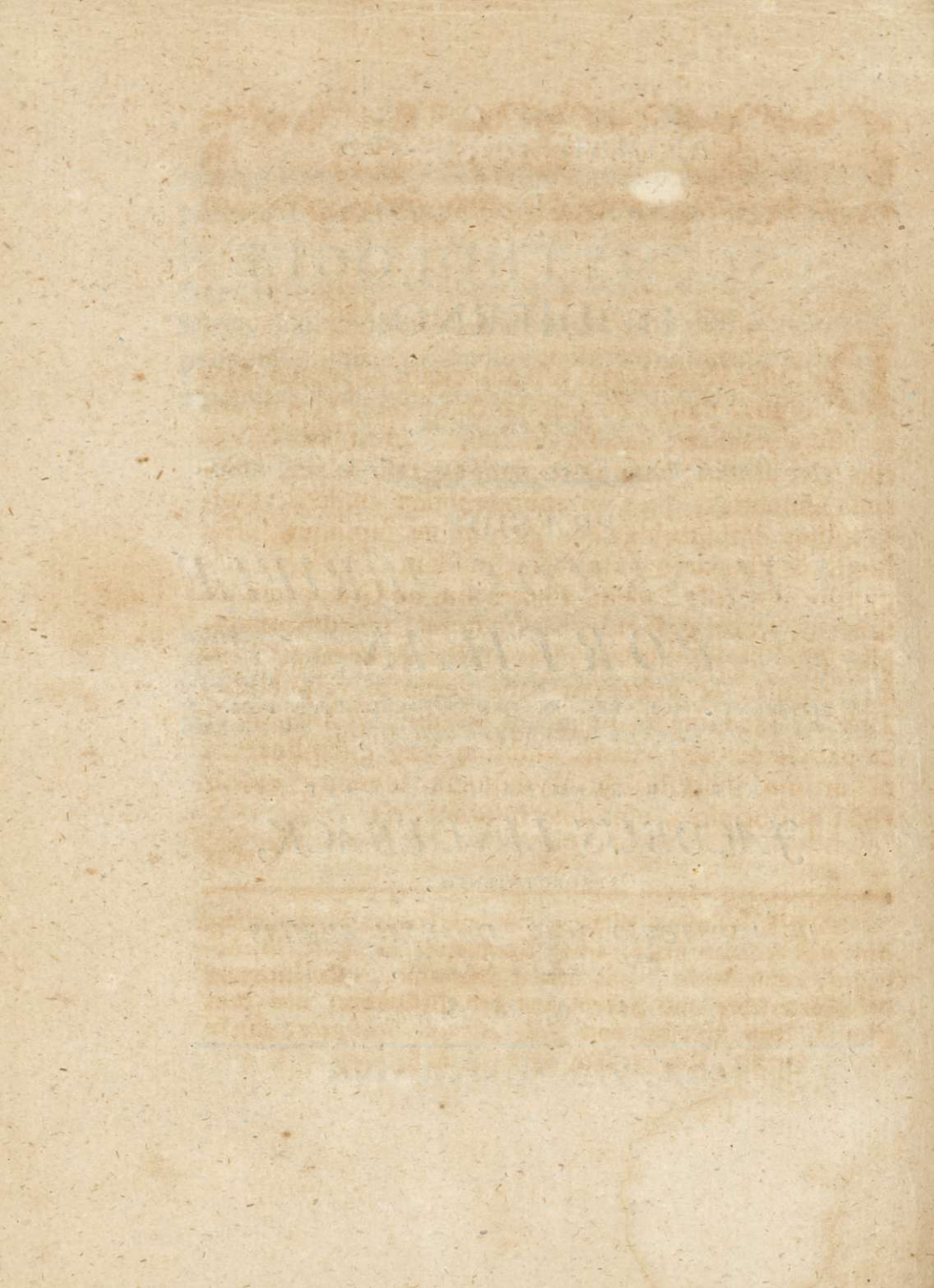
PUBLICÆ EXAMINANDAM SISTIT
JACOBUS LINDEBÄCK,

OSTROBOTNIENSIS,

*IN AUDITORIO MAJ. Die XXII APRILIS
AN. MDCCLXXXIX,*

H. A. M. S.

ABOË, Typis FRENCKELLIANIS.





§. I.

De justo Mythologiæ usu antequam disputare queamus, pauca de origine & fontibus ejus in antecessum monere, necesse ducimus. In multas & varias viri eruditi, hanc texendam aggressi telam, abierunt sententias; quas ne enumerandas quidem, multo minus dijudicandas, hoc loco nobis sumimus. Sic Mosis & Patriarcharum facta, quidam *Theologi*; Ægyptiorum, Assyriorum, Phœnicum ac Græcorum historiam, *rerum gestarum investigatores*; morum exempla, *Philosophi*; naturæ phænomena & arcana, *Physici*; regulas & præcepta bene gerendæ reipublicæ, *Politici*; fundamenta nugarum suarum, *Alchemistæ*: & ut paucis me expediam, omnium fere disciplinarum & artium vestigia, in Mythologia invenire conati sunt, qui origines ejus descripserunt (a).

A

Ortus

(a) Cui pluribus adhuc e fontibus fabulas Mythologicas derivatas spectare lubet, adeat BANIERIUM in opere Mythologico, cujus versione nos utimur Germanica, (*Erläuterung der Götterlehre und Sabeln aus der Geschichte; aus dem Französischen übersetzt von Joh. Adolph. Schlegeln, Lipsiæ 1756*), Buch 1, Cap. 1. Art. 1, 2, p. 6, 33. seqq.

Ortus autem fabularum Mythologicarum veris-
simus atque simplicissimus, ex ipsa hominum indole
atque conditione prisca, repetendus videtur. Ipse
namque loquendi mos mortalibus antiquissimis pro-
prius, tropicis verbis, phrasibusque figuratis in-
primis indulgens, partim ex inopia linguarum vetustis-
simarum, partim ex ingenio rudi, omnia non alio
quam sensuali modo exprimere valente, natus (b),
hæc non potuit non progignere & alere cogitationum
atque sententiarum exprimendarum involucra.

Cum-

(b) Utebantur nempe prisca sermone, natura sua ad pœ-
ticipam rationem accedente: quæ, res præcipue ad sensuum du-
ctum exprimens, naturas rerum, earum proprietates, vices,
utilitates, imaginibus ex rebus in sensus maxime incurrenti-
bus defumtis, adumbraret; quibus omnibus Poëtica vis vel
maxime inest. Argumento esse hodieque possunt linguæ na-
tionum barbararum: quibus, res agens fere quævis ut *persona*,
mutatio quævis ut *actio personæ* alicujus, repræsentatur, ac
per similitudines hinc petitas exprimitur. Sic v. c. *Abipone-
nes* in America meridionali, pro annis designandis nominant
flores Ceratoriæ (C. Siliquæ Linn.), & *capitis dolorem* sig-
nificaturi, *caput* suum *irasci* dicunt; quo more quæ magis
poëtica adhiberi oratio potest? Cfr. *Götting. Anzeigen von
gelehrten Sachen. 1785, St. 4. s. 33.* Neque etiam parum ad
hunc loquendi morem gignendum, adeoque allegorias & *μυθς*
pariendos, attulit linguæ inopia: uti nempe sæpe necesse habebant
iisdem signis vocabulisque ad diversas res & actiones significan-
das; unde varias & figuratas nata sunt significationes. *Da-
her entstehen die mannigfaltigen Redensarten in den philoso-
phisch noch nicht bearbeiteten Sprachen, worin alles, beson-*

Cumque ejusmodi sensualis loquendi ratio, simul & facilius intelligatur, & ad hominum rudium tenendos movendosque animos vehementius valeat, magnamque delectationem pariat; quis non videat, cur Poëtæ, qui placere semper studuerunt, eam maxime adoptaverint, nulloque non tempore allegorias sectari, ingeniosam falsitatem veritati sic admiscere, huicque novam inde vim comparare, annisi sint?

Adjunxit se huic rationi cognata alia, ex prisca mortalium conditione illa quoque orta: nempe quod caussarum (quas vocant) *secundarum* atque *mediarum* series perspicere parum valentes, caussæ supremæ effectus quoscunque insolitos, insigniores & mirabiliores, immediate adscribere amarent. Itaque ubi quid extraordinarii iis obvenit, aut vehementer eos affectit; hoc operationem Dei, aut alias supernaturalem fuisse, mox crediderunt. Recte omnino vir doctus: Die Alten ließen sich, besonders bey außerordentlichen Dingen, nicht auf Mittelursachen ein, sondern leiteten alles gerade von der letztern Ursache, Gott her. Das war Leuten natürlich, die über die vorkommende Dinge nicht philosophisch grubelten. Apud EICHHORN *l. c. Th. VII. p. 99.* Itaque omnia, quæ aut terrore aut admiratione, aut quo-

A 2 cunque

ders das außerordentliche unmittelbar von Gott hergeleitet wird. LEONHARD JOH. CAR. JUSTI in meletemate über *Simsons Stärke*, (quod inferuit Celeb. EICHHORN *Repert. für Biblische und Morgenländische Litteratur*, VII, Theil.) p. 99.

cunque vehementiore affectu, mentem impellerent, a suo quæque Deo profecta putabantur, tandemque per consuetam Metonymiam, ipsi affectus ipsæque causæ quæcunque mediæ Deorum nomine appellatæ sunt (c). Itaque *Amor Deus, Sapientia Dea, Bellum Deus, Ventus Deus, &c.* habiti dictique fuerunt. In primis vates, qui Enthusiasmo poetico acti, audacius huic rationi indulgebant, plures sic divinitates creantur (d). Qui ipsi etjam, facultate admirabili non minus

(c) Deorum itaque & Dearum ministeriis & immediato interventu omnia peragebantur: quoniam priscais hominibus hoc erat persuasum, non modo humanis rebus gerendis interesse Deos, sed multo etjam magis illos adfuisse rebus patrum ætate gestis; injicere eos hominum animis bona vel prava consilia, objicere pericula & discrimina, & hinc, prout affectuum ab iis profectorum indicare videbatur indoles, irasci, dolere, metuere, sperare. Ex his itaque, & supra allatis causis, accidere fere solebat, ut Philosophorum quoque opiniones & præcepta speciem narrationis factorum induerent. Ortus v. c. mundi ex chao, per pugnam elementorum in personas & Deos commutatorum, secundum veteres, enarrabatur. Ubi arcem magnam videbant, Cyclopes illam ædificaverant:

— — *Cerno Cyclopum sacras*

Turres, labore majus humano decus.

SENECA *Thyest. Act. III. v. 407.* Non aliter ac nostra plebula magnas quascunque moles a *Gigantibus* olim fuisse constructas, nugatur. Cfr. KRAFT *Om Vilde folkslags förnemste seder og indrättninger*, p. 314.

(d) Poëseos morem, hoc respectu, pulchre depinxit BOILEAU, canens:

minus quam utili eminentes, Divino haud carere auxilio, ut omnes homines vi ingenii præstantiore præditi, credebantur. Quo minus est mirum, hos, qui soli olim posteris omnem sapientiam majorum tradebant, omnium Mythorum imprimis ferri inventores atque actores solere.

Nec dubitandum est, quin auctus inde quoque sensim Mythorum numerus sit, quod, quæ a Poëtis vel placendi vel efficacius docendi studio, figurato prolata fuerunt sermone, proprio deinde sensu a posteritate stupida sæpe accepta sunt, varieque alterata, confusa, atque etjam a felicioris ingenii hominibus (qui fabulam semel receptam magis expolirent, alia propositis inservientia de suo liberaliter adderent, & utiles doctrinas hujus ope instrumenti tradere studerent) ornata. Itaque videmus, multis Poëtarum fabulis, ubi accuratius expenduntur, eximias philoso-

Là pour nous enchanter, tout est mis en usage,
 Tout prend un corps, une ame, un esprit, un visage.
 Chaque vertu devient une divinité,
 Minerve est la Prudence, & Venus la Beauté.
 Ce n'est pas la vapeur qui produit le tonnerre,
 C'est Jupiter armé pour effrayer la terre;
 Une orage terrible aux yeux des matelots,
 C'est Neptune en courroux, qui gourmande les flots.
 Echo n'est plus un son qui dans l'air retentisse:
 C'est une Nymphe en pleur qui se plaint de Narcisse.
Art Poétique, Ch. III. v. 163 - - 172.

phicas doctrinas, atque monita vitæ humanæ utilia contineri; quare nec deinde Philosophi hanc rationem neglexerunt (e). Ac quis ignorat, veteres sub fabularum involucris etjam rerum naturam, quatenus sibi innotuerat, descripsisse? Amant nempe semper homines causas & indolem rerum, præcipue mirabilium & sensus externs maxime afficientium, perscrutari. Cumque antiquissimi illi, quibus leges & phænomena naturæ minus nota adhuc essent, omnia sensuali more exponentes, ac similitudinem eorum cum aliis notioribus rebus observantes, ad harum quasi familiam illa quoque referrent; hinc omnia quæ motu gaudere spontaneo sibi videbantur, ut animabus prædita adumbrabant: unde arboribus, fontibus, fluviiis, fideribus, (imprimis soli & lunæ), vitam, ac mox divinitatem, tribuere non dubitarunt (f). Et sic porro,

Ab

(e) Platonem ea imprimis delectatum fuisse constat, apud quem non pauca allegoriarum atque fabularum præclarissima existant exempla.

(f) “La Poësie divinise toutes les differentes parties de la nature, & donne tour à tour de l’esprit aux corps & du corps aux esprits. Elle exprime les operations & les propriétés de la matiere par les actions & les passions des puissances invisibles, que les payens supposoient conductrices de tous les mouvemens & de tous les evenemens qu’on voit dans l’univers. Les Poëtes passent subitement de l’allegorie au sens litteral, & du sens litteral à l’allegorie.” *Discours sur la Mythologie par Ramsey p. XVI.*

Ab hisce igitur jam allatis tanquam principiis repetendam & deducendam esse maximam partem fabularum Mythologicarum, in aprico esse positum putamus. Cætera omnia quæ ad originem earum investigandam vulgo disputare solent saniores, quodammodo possunt ex his deduci fontibus, & pro rivis haberi, ex eadem decurrentibus scaturigine.

Deinde autem, cum partim fingendi voluptatitantes, partim imitandi studio ducti, animis mortalium innato, Plastarum, Pictorum, Statuariorumque industria ideas hoc modo ortas persequeretur, ac quæ symbolico illo loquendi more phantasiæ contemplanda proposuerant Poëtæ, etiam oculis spectanda exhibere studerent: novum etiam huic rationi augmentum accessit. Sic Jovem, Junonem, Neptunum, Minervam, Apollinem, reliquosque Deos & Deas, ea facie eoque habitu vere gaudere, quibus ab his artificibus donabantur, vulgo tandem persuasum fere fuit. Rudes homines, omnia ad sensum referentes, atque in exteriori tantum rerum cortice hærentes, hinc turpis idololatriæ nutrimenta acceperunt: atque quod primum ad utilitatem mortalium, a priscis excogitatum adhibitumque fuit patribus, in damnum suum atque dedecus infeliciter converterunt.

§. II.

Ex allatis jam colligi potest, quamvis fere nationem, suam non potuisse non sibi sensim parere Mythologiam.

logiam. Caussis magna ex parte iisdem aut simili-
 bus debita, hæc igitur cognationem quandam ubique,
 inter gentes etjam distitissimas, ostentare reperitur, non
 tam ex commercio unius gentis cum alia, quam ex
 communi naturæ rudiorisque conditionis, humanæ in-
 dole, sæpe repetendam. Græci tamen præ cæteris
 gentibus, hanc adornarunt excolueruntque rationem,
 exquisitis eam fictionibus & inventis locupletarunt,
 ac Systema tandem quoddam Mythologiæ concinna-
 runt: quæ quamvis per corruptiones primævarum
 allegoariarum varias, earumque mutilationes, com-
 mixtiones, mutationes, (veris rationibus progressu
 temporis sæpe intereuntibus, aliarumque interdum
 fabulis gentium, domesticis illis non satis semper con-
 gruïs, hisce adfutis), valde turbata sit; omnium ta-
 men aliorum populorum *μυθῶς* sine dubio vicit. Præ-
 terea, cum operibus gentis immortalibus, quæ sine
 hac cognita neque intelligi possunt neque placere fa-
 tis, late ad alias manavit gentes; quarum fabulis &
 allegoriis varie etjam fuit inserta & adjuncta, ac ea-
 rum & litteris & Picturæ Sculpturæque monumen-
 tis ita penitus quasi inhæret, ut nullo jam pacto aboleri
 atque ex iis expungi & ejici posse videatur.

§. III.

Multi tamen fuere, nec sane adhuc defunt, qui
 cœco quodam zelo impulsî, omnem hanc veterum my-
 thologiam, tanquam pestiferam & cultui veri Numi-
 nis

Numinis repugnantem, averfentur & damnent (g). Quod inde præcipue fluere videtur, quod nihil magno opere ab illa ad placendum subsidii exspectent, quodque nihil illam nisi monstra ac deliria, fabulas ineptas non minus & absurdas, quam turpes atque foedas, suppeditare existiment. Qui si cogitaverint, eam nihil fere aliud esse quam nomina affectuum, involucra sententiarum, adumbrationes rerum, sensuali & poëtico habitu propositas atque expressas; minori odio præscum hunc atque sæpe ingeniosum loquendi morem infectentur. Sed ad sensum sub imaginibus atque velis hujusmodi latentem haud penetrare, in cortice tantum hæerere, ad nucleum minime pertingere, isti videntur cacozeli, Græcumque sæpe horrere nomen,

B cui

(g) Nulli doctoribus veterum Christianorum (Patres vocari solent Ecclesiæ) quibusdam, (iis imprimis qui ad fanaticam rationem essent proniores, Montanistis faverent &c.), acerbius in illam investi sunt; qui impium putarunt omnem Mythologiæ usum: Cfr. Vossius *Instit. Poët. L. II. C. XXXIX, §. 9*; quorum auctoritati qui nimium tribuunt, etjam hoc in argumento, justos excedunt limites. Ita optimum ROLLINUM (*De la maniere d'enseigner & d'étudier les Belles Lettres, T. I. p. 347.*) usus Mythologiæ olim a se adhibiti vehementer poenituit: *S'il m'est arrivé, inquit, quelquefois d'employer dans les vers le nom de quelques divinités payennes ou profanes, dont je me repens bien maintenant &c.* — Scilicet magis erat religioni ducendum, *Cupidinem* dixisse, quam *Amorem*, (nisi & hoc nomine sit abstinendum!), *Æolum* quam *Ventum* vehementiorem, *Themidem* quam *Justitiam*, *Martem*, quam *Bellum!* &c.

cui respondens Latinum haud ægre ferant! Qui periculum ex more metuunt, cujus usum ab ejusdem abusu distinguere non valent. Nihil vero, sapientioribus damni ex hac ratione prudenter adhibita, metuendum est; nostris maxime temporibus, ubi nemo sana præditus ratione, Deos illos Mythicos veras Divinitates, aut divino honore prosequendos esse putet: vocabula ipsa crassam dudum exuerunt significationem, quæ vulgum olim fefellit, nec tam nomina habentur Numinum, quam naturæ partium vel affectionum (*h*).

Qui igitur Poëticam istam damnant linguam, oblivisci videntur, veterum Poëtas sui temporis simul fuisse Philosophos; qui partim vitæ præcepta, partim naturæ arcana, sub talibus fabularum involucris proposuerunt; sed quibus pro more & genio sæculi, locutionibus uti necesse fuit allegoricis: quæ rite explicatæ atque intellectæ, non possunt non hodieque, hominibus quibus non omnino obtusus est pulchri sensus, vehementer placere (*i*).

Ve-

(*h*) Cfr. VOSSIUS *Instit. Poët. L. III. C. XXI. §. 12.*

(*i*) — Dans une profane & riante peinture,
 De n'oser de la fable employer la figure,
 De chasser les Tritons de l'empire des eaux,
 D'oter à Pan sa flute, aux Parques leurs ciseaux,
 D'empêcher que Charon dans la fatale barque,
 Ainsi que le Berger, ne passe le Monarque;
 C'est d'un scrupule vain s'allarmer sottement,
 Et vouloir aux lecteurs plaire sans agrément.

Vera igitur ratio illos omnino fugere videtur, qui, quia Mythologia de Diis agat gentilibus, ideo illam mox damnandam & rejiciendam esse arbitrentur; quæ præterquam quod adeo lingvis nostris jam est quasi in-texta, usuque trita, ut vix evelli atque proscribi ullo conatu inde possit (*k*), omnium fere artium cunctas ita penetravit partes, ut ad eas vel intelligendas vel exercendas, ejus cognitio prorsus evaserit necessaria.

“La Mythologie constitue la branche la plus grande de l'étude des belles lettres. On ne peut entendre parfaitement les ouvrages des Grecs & des Romains,

B 2

que

Bientot ils défendront de peindre la prudence,
De donner à Themis ni bandeau ni balance:
De figurer aux yeux la guerre au front d'airain,
Ou le tems qui s'enfuit une horloge à la main:
Et par-tout des discours, comme une idolatrie,
Dans leurs faux zèle, iront chasser l' allegorie.
Laissons-les s'applaudir de leur pieuse erreur;
Mais pour nous, bannissons une vaine terreur.

BOILEAU l. c. Ch. III. v. 219 — 234. Cfr. *La Poétique de Voltaire* I. P. L. II. ch. IX. §. 1, 2.

(*k*) L'almanach est payen: nous comptons nos journées
Par le seul nom des Dieux que Rome avoit connus.
C'est Mars & Jupiter, c'est Saturne & Venus,
Qui président au tems, qui font nos destinées.

VOLTAIRE.

Sic nostra vocabula Onsdag, Thorsdag, Thordön, quis facile poterit exterminare, quamvis ab idolis majorum olim appellata? Etc.

que la haute antiquité nous a transmis, sans une profonde connoissance des Mysteres & des coutumes religieuses du Paganisme. Le role qu'elle joue dans les ecrits des anciens Poëtes, & les frequentes allusions des Poëtes modernes, l'ont presque realisés pour nous. La Mythologie est indispensable aux Peintres, Sculpteurs, surtout aux Poëtes, & generellement à tous ceux dont l'objet est d'embellir la nature & de plaire à l'imagination. C'est la Mythologie qui fait le fonds de leurs productions & dont ils tirent leurs principaux ornemens. Elle decore nos palais, nos galleries, nos plafonds & nos jardins. - - Voila pourquoi la connoissance, du moins une connoissance superficielle de la fable, est si generale. Nos spectacles, nos pieces lyriques & dramatiques & nos poësies en tout genre, y font de perpetuelles allusions. - - Enfin elle est d'un si grand usage dans tous nos ecrits, nos romans, nos brochures, & memes dans nos discours ordinaires, qu'il n'est pas possible de l'ignorer à un certain point, sans avoir à rougir de ce manque d'education" - - (1). Hinc intelligitur, & quam late pateat Mythologia, & cur, qui ad accuratam ejus cognitionem pervenire non valuerunt, illam cupide damnaverint atque contemserint. Quantum decus nostris eriperetur artibus & literis, si fabulis omnibus orbarentur

(1) *Dictionnaire des Sciences &c. ou Encyclopedie*, Edit de Paris, T. VI. p. 344, T. X. p. 924.

tur mythologicis! quo consilio inprimis Poëtica gravem pateretur jacturam (m). Quam rem pulcre a deo illustrat Dominus de VOLTAIRE (n), ut non possumus quin verba ejus maxime huc spectantia adponamus: - "Tous les siècles adopteront la Boëte de Pandore, au fond de laquelle se trouve la consolation du genre-humain; les deux tonneaux de Jupiter, qui versent sans cesse le bien & le mal; la Nue embrassée par Ixion, embleme & chatiment d'un ambitieux; & la mort de Narcisse, qui est la punition de l'amour propre. Ya-t'il rien de plus sublime que Minerve, la divinité de la sagesse, formée dans la tête du Maître des Dieux? Ya-t'il rien de plus vrai & de plus agreable, que la Deesse de la beauté, obligée de n'être jamais sans les Graces? Les Deesses des arts, toutes filles de Memoire, ne nous avertissent elles pas, aussi bien que Locke, que nous ne pouvons, sans memoire, avoir le moindre jugement, la moindre étincelle d'esprit? - Les fleches de l'Amour, son bandeau, son enfance, Flore caressée par Zephir &c. ne sont-ils pas les emblemes sensibles de la nature entiere? - "

Universe, modo placeat Poëta & delectet, modo consilio suo respondere ejusmodi audaciam videat; quid

B 3

eum

(m) Vid. BOILEAU *l. c. Ch. III. v. 237, 238, 281 seq.* Cfr. *Description des principales pierres gravées du Cabinet de S. A. S. M^{sr}. le Duc d'Orleans, T. I. p. 13.*

(n) POËTIQUE *l. c. VI. p. 55.*

eum vetet interdum ad Mythicam hominum vitam propius, sed prudenter, accedere, & talem rerum ordinem, modum & situm exhibere, qui, nisi in luxurianti hominum phantasia non exstitit? ea modo cautione adhibita, ut ne repugnantia fingat, nec ad præsentem vitæ consuetudinem nullo modo apta cum nostrorum temporum rebus depingendis temere conjungat. Adeo igitur ingeniosissimi prudentissimique vatum recentiorum, ab antiquis scite adhibendis fabulis non abhorruerunt, ut nec aliis etjam usurpandas easdem commendare dubitaverint (o).

Sed fatemur, usum hujus rationis hodiernum duplicem omnino obvenire; sapientem alterum atque modicum, alterum & absurdum & idololatriæ cujusdam culpa non omnino carentem. Huc illorum e. g. referimus stultitiam, qui jurisjurandi formulas per falsos Deos olim conceptas, usurpare non verentur; (jurantes per Jovem divum, sanctissimum &c). Neque licebit Poëtæ, Christianæ religionis scita carmine celebranti, gentilium Poëtarum vestigiis nimis insistere, aut in re sacra vel Apollinem ac Musas invocare, vel Mythologiæ Græcæ alias ideas immiscere, Deosque adhibere ethnicos, quamvis mere etjam allegoricos, sed accessoriis tamen notionibus parum sanctis inquinatos; in quo egregios cæterum Poëtas peccasse, constat (p).
Igitur

(o) Cfr. *Apologie de la Fable* (Oeuvres de VOLTAIRE T. XII.) p. 156.

(p) Ce n'est pas que j'approuve, en un sujet Chretien, Un Auteur follement Idolatre & payen.
Et fabuleux Chretiens, n' allons point dans nos songes,

Igitur Epici quoque vates recentiorum temporum fa-
 niores, hanc rationem sibi prorsus esse deserendam
 viderunt, (quæ ad integrum fulciendum poëma He-
 roicum, Christianis lectoribus non potest non videri
 & indigna & absurda); atque vel Numen igitur Sum-
 mum Angelosque quasi in scenam adducere ausi sunt,
 vel de Magorum potentia barbari ævi superstitionem
 adoptare, vel meris naturis allegoricis divinas par-
 tes tribuere, coacti fuerunt. De quorum hoc consilio
 nihil nunc judicamus. Ex dictis patet, nonnisi in ar-
 gumentis a religioso genere remotioribus, (non joco-
 sis modo sed etjam severioribus), Lyricis, Pastoralibus
 &c. commode Mythologiam veterum adhiberi; inpri-
 mis ubi parcius, atque accessorii cujusdam ornamen-
 ti loco hoc fit. Ubi tamen cavendum, ne partes eas, quæ
 vel minus honestæ, vel obscurioris jam generis, pa-
 rum cognitæ, ac idololatriæ ineptiis propius cognatæ
 sunt, sed eas maxime quæ allegorias illustres & inge-
 niosas continent, frequentemus. In quibus sumendis
 simul diligenter tenendum, ut in *veritatem Mythologi-*
cam, sive ideas a Poëtis priscis receptas atque stabi-
 litas, non impingamus, aliosve mores, munera &c.
 personis Mythologicis tribuamus, quam quibus & fi-
 ctionis constantia & communis usus, donari easdem per-
 mittat (q).

Quan-

Du Dieu de vérité, faire un Dieu de Mensonges.
 BOILEAU l. c. Ch. III. v. 217 -- 218, 235, & 236.

(q) Itaque absurde Poëta Svecanus, cujus stultitiam merito re-

Quantumvis cæterum varie hac ratione uti liceat; semper tamen studendum est, ut ea potissimum via ineatur, qua maxima voluptas legentibus afferri possit; qua neglecta cautione, facile aut nimis trita identidem recoquendo, fastidium lectoribus creari potest, aut affectatione peregrinæ eruditionis carmina reddi obscura, tædiosa & putida.

Qua vero prudentia, ac qua diligentia, in fictionibus his Mythicis adhibendis versandum sit, facilius & accuratius exemplis egregiis imitandis, quam præceptis consulendis discere licet. Aliarum laude virtutum poëticarum qui excellunt vates, etiam hanc rationem optime demonstrant. Qui docent, neque frequenter nimis, neque temere ac sine delectu, hujusmodi ornamenta esse congerenda: qua culpa Poëtæ nostrates superioris ætatis, qui vel Latina vel Vernacula lingua cecinerunt, plerique haud vacant; poëtastri vero intolerando plane modo olim apud nos sese contaminarunt.

prehendit SAHLSTEDT (Om Tankar i Bitterh. Arb. T. I. p. 39) Deæ *Fortune* unges & indolem felis tribuit, canens:

Min lycka har med mig rått ofta således lekt,
 Och altid slagit värst, sen hon som måst mig smekt.
 När hon mig kyssa låts, så har hon altid bitit,
 Och när hon råckt mig hand, så har hon klöst och slitit.

Traged. *Cleopatra*

Non minus stulte, ac cum alius nominat: *Gudinnan Phœbus*, alius dicit: *Döds-Gudinnorna hafva skurit af nöjets gulltråd, och Clotto gifvit en tung med bly bewesivad slända*; qualia, crassam ignorantiam Auctorum prodentia, merito contemptum & risum movent. SAHLSTEDT l. c. | p. 36 Cf. *Voss. Inst. Poët. L. I. C. III. §. 2.*
